



## ENGLISH

This unit is designed to operate only on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

## WARNINGS

- DO NOT install any unit in locations where;
  - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, as this may result in a traffic accident.
  - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags, as this may result in a fatal accident.
  - it may obstruct visibility.
- DO NOT operate any unit while manipulating the steering wheel, as this may result in a traffic accident.
- The driver must not watch the monitor while driving. If the driver watches the monitor while driving, it may lead to carelessness and cause an accident.
- If you need to operate the main unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.
- If the parking brake is not engaged, "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." appears on the monitor, and no playback picture will be shown.
  - This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car.

### Notes on mounting the hideaway unit

- Mount on a firm surface, under the front seat or in the trunk.
- Since heat is generated inside the unit, do not mount near inflammable objects. In addition, mount in an area that will not prevent the unit from dissipating heat.
- Do not mount the unit in the places which are subject to heat such as near a radiator, in a glove compartment or in insulated area such as under a car mat that will prevent the unit from dissipating heat.

### Notes on electrical connections

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 50 W at the rear, 50 W at the front, and 35 W at the center, with an impedance of 4 Ω to 8 Ω.
- **Be sure to ground each unit to the car's chassis.**
- The main unit and the hideaway unit become very hot after use. Be careful not to get burned when removing them.
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- **Take preventative measures to avoid unexpected disconnection of the cords and damage to the cords. This trouble may happen while moving or reclining the seat.**

## ESPAÑOL

Esta unidad está diseñada para funcionar con **12 V de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA** solamente. Si su vehículo no posee este sistema, será necesario un inversor de tensión, que puede ser adquirido en los concesionarios de JVC de equipos de audio para automóviles.

## ADVERTENCIAS

- NO INSTALE la unidad en los siguientes sitios:
  - Donde pueda obstruir la maniobra del volante de dirección y del cambio de engranajes, con el consiguiente riesgo de accidentes de tráfico.
  - Donde pueda obstruir el funcionamiento de dispositivos de seguridad tales como bolsas de aire, pues podría resultar en un accidente fatal.
  - Donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO OPERE la unidad mientras está maniobrando el volante de dirección, pues podría producirse un accidente de tráfico.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce. Si el conductor mira el monitor mientras conduce puede descuidarse y causar un accidente.
- Si necesita operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.
- Si no está aplicado el freno de estacionamiento, aparecerá en el monitor "EL CONDUCTOR NO DEBE MIRAR EL MONITOR MIENTRAS CONDUCE." y no se mostrará la imagen de reproducción.
  - Esta advertencia aparece únicamente cuando el cable del freno de estacionamiento se encuentra conectado al sistema del freno de estacionamiento incorporado al automóvil.

### Notas sobre la instalación de la unidad oculta

- Efectúe la instalación sobre una superficie firme, debajo del asiento delantero o en el portaequipajes.
- Debido a que se genera calor dentro de la unidad, no la instale cerca de objetos inflamables. Asimismo, el sitio de instalación no deberá obstaculizar la disipación de calor de la unidad.
- No instale la unidad en lugares sujetos al calor, como cerca de un radiador, en la guantera o en un sitio aislado, como debajo de la alfombra, por ejemplo, que impidan la disipación del calor.

### Notas sobre las conexiones eléctricas

- Reemplace el fusible por otro del régimen especificado. Si el fusible se funde frecuentemente, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.
- La entrada máxima de los altavoces debe ser de más de 50 W en la parte trasera, 50 W en la parte delantera, y 35 W en el centro, con una impedancia de 4 Ω a 8 Ω.
- **La conexión a tierra de esta unidad debe ser realizada al chasis del automóvil.**
- La unidad principal y la unidad oculta estarán muy calientes después del uso. Tenga la precaución de no quemarse al efectuar su desmontaje.
- Para evitar cortocircuitos, cubra los terminales de los cables NO UTILIZADOS con cinta aislante.
- **Tome medidas de prevención necesarias para evitar una desconexión accidental de los cables y daños en los mismos. Esto podría suceder al mover o reclinar el asiento.**

## FRANÇAIS

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 V à masse NEGATIVE** seulement. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

## AVERTISSEMENTS

- **N'INSTALLEZ aucun appareil dans les endroits suivants;**
  - où il peut gêner l'accès au volant ou au levier de vitesse car cela peut entraîner un accident de la circulation.
  - où il peut gêner la manipulation de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité car cela peut entraîner un accident fatal.
  - où il peut gêner la visibilité.
- **NE COMMANDEZ PAS l'appareil lors de la manipulation du volant car cela peut entraîner un accident de la circulation.**
- **Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit. Regarder le moniteur lorsqu'on est au volant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident.**
- **Si vous avez besoin de commander l'appareil principal pendant que vous conduisez, continuez de regarder droit devant vous ou vous risquez de causer un accident de la circulation.**
- **Si le frein de stationnement n'est pas mis, "LE CONDUCTEUR NE DOIT PAS REGARDER LE MONITEUR EN CONDUISANT." apparaît sur le moniteur et l'image de lecture n'apparaît pas.**
  - Cet avertissement apparaît uniquement quand le fil du frein de stationnement est connecté au système de frein de stationnement intégré à la voiture.

### Remarque sur le montage de l'appareil satellite

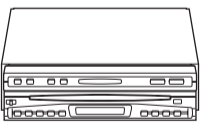
- Montez-le sur une surface solide, sous le siège avant ou dans le coffre.
- **Puisque de la chaleur est produite à l'intérieur de l'appareil, ne le montez pas à proximité d'objets inflammables. Par contre, montez-le dans un endroit où la dissipation de la chaleur peut être réalisée sans problème.**
- **Ne montez pas l'appareil dans un endroit sujet à la chaleur, comme près d'un radiateur, dans la boîte à gant ou dans un endroit isolé tel que sous le tapis de sol qui ne permettra pas à l'appareil de dissiper sa chaleur.**

### Remarques sur les connexions électriques

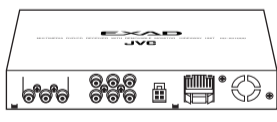
- Remplacez le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- **L'entrée maximum des enceintes doit être supérieure à 50 W à l'arrière et à 50 W l'avant et 35 W au centre, avec une impédance de 4 Ω à 8 Ω.**
- **Assurez-vous de mettre à la masse chaque appareil au châssis de la voiture.**
- **L'appareil principal et l'appareil satellite deviennent très chauds après l'utilisation. Faites attention de ne pas vous brûler en les retirant.**
- **Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les bornes des fils qui ne sont PAS UTILISÉS avec de la bande isolante.**
- **Prenez des mesures préventives pour éviter que des cordons se déconnectent accidentellement ou soient endommagés. Cela peut se produire lorsque vous déplacez ou inclinez le siège.**

## Parts list

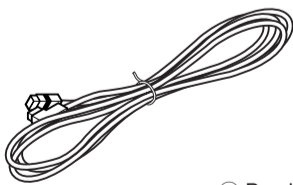
- a Main unit  
Unidad principal  
Appareil principal



- b Hideaway unit  
Unidad oculta  
Appareil satellite

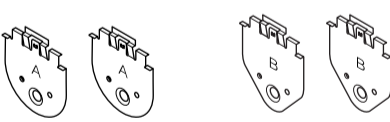


- g AV bus cable—2.5 m (8.3 feet)  
Cable AV bus—2.5 m (8,3 pies)  
Câble de liaison AV—2,5 m (8,3 pieds)



- h Crimp connectors  
Conectores de sujeción  
Raccord à sertir

- c Sleeve-mounting plates  
Placas de montaje de la manga  
Plaques de montage du manchon



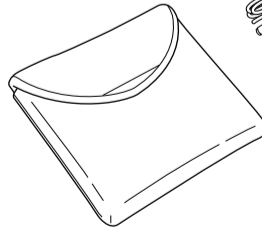
- Type A  
Tipo A  
Type A

- Type B  
Tipo B  
Type B

- d Fixing screws—M5 x 6 mm (M5 x 1/4 in.)  
Tornillos de fijación—M5 x 6 mm (M5 x 1/4 pulgada)  
Vis de fixation—M5 x 6 mm (M5 x 1/4 pouces)



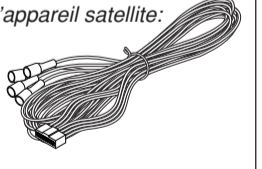
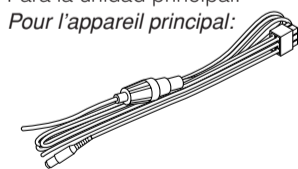
- i Soft case  
Estuche bland  
Étui souple



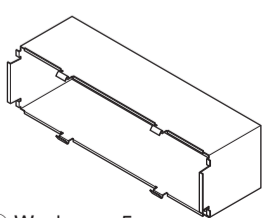
- e, f Power cords  
Cordones de alimentación  
Cordons d'alimentation

- e For main unit:  
Para la unidad principal:  
Pour l'appareil principal:

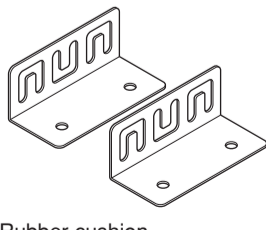
- f For hideaway unit:  
Para la unidad oculta:  
Pour l'appareil satellite:



- l Sleeve  
Cubierta  
Manchon



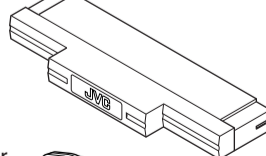
- m Brackets  
Ménsulas  
Supports



- n Fixing screws—M4 x 8 mm (M4 x 3/8 in.)  
Tornillos de fijación—M4 x 8 mm (M4 x 3/8 pulgada)  
Vis de fixation—M4 x 8 mm (M4 x 3/8 pouces)



- o Blind cover  
Cubierta ciega  
Cache



- p Mounting bolt—M5 x 20 mm (M5 x 13/16 in.)  
Perno de montaje—M5 x 20 mm (M5 x 13/16 pulgada)  
Boulon de montage—M5 x 20 mm (M5 x 13/16 pouces)



- q Lock nut—M5  
Tuerca de seguridad—M5  
Ecrou d'arrêt—M5



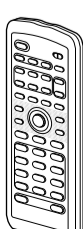
- r Washer—ø5  
Arandela—ø5  
Rondelle—ø5



- s Rubber cushion  
Cojín de goma  
Amortisseur en caoutchouc



- t Remote controller  
Control remoto  
Télécommande



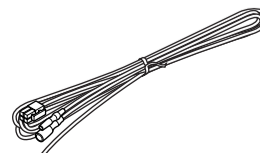
RM-RK220

- u Battery  
Pila  
Pile

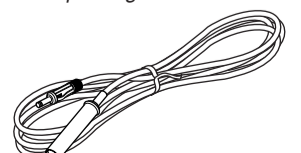


CR2025

- v Center speaker/rear camera cord  
Cable del altavoz central/cámara trasera  
Cordon d'enceinte centrale/cámara de recul



- w Extension antenna cord  
Cable de extensión para antena  
Cordon prolongateur d'antenne



# SYSTEM CONNECTIONS

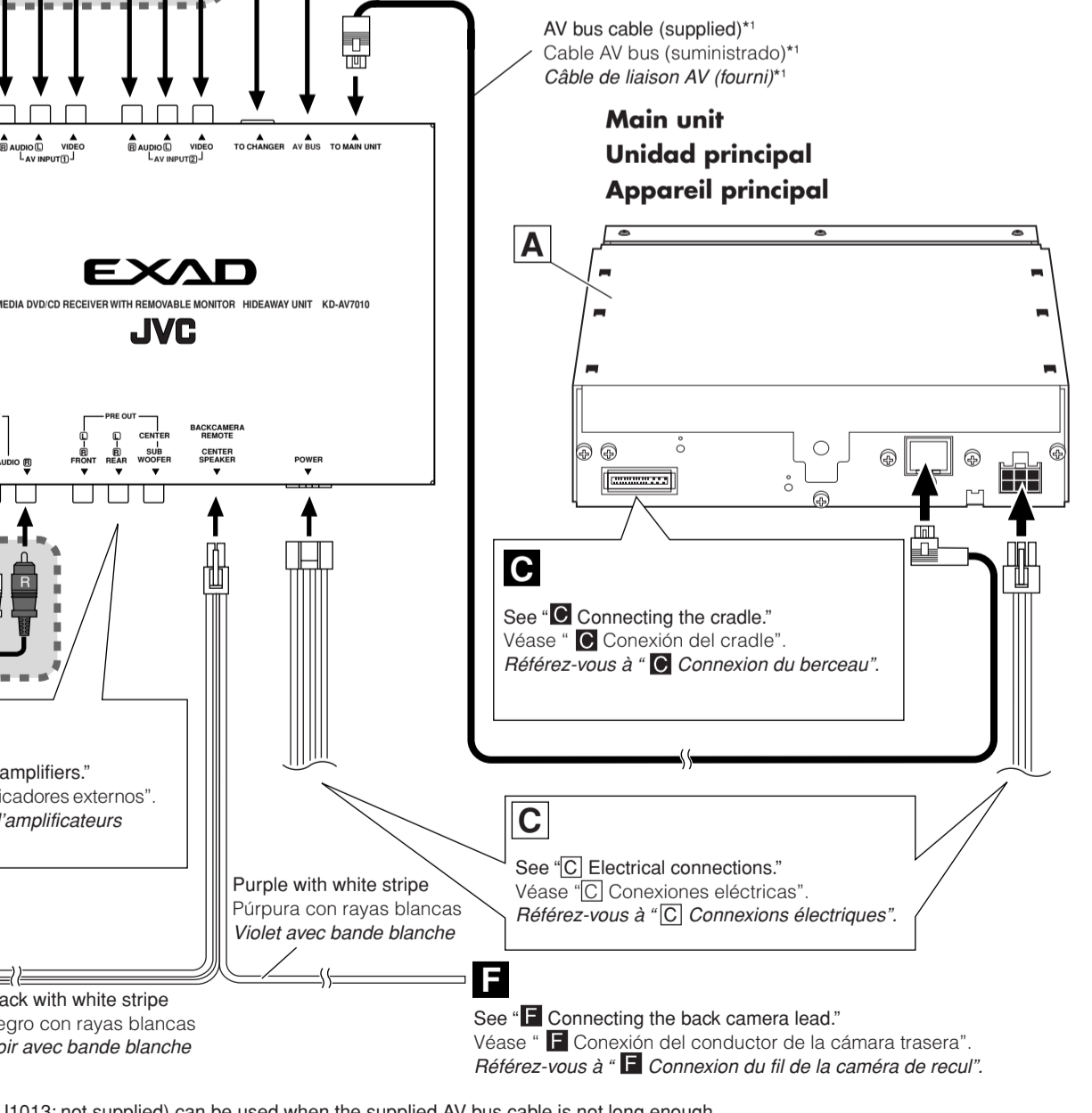
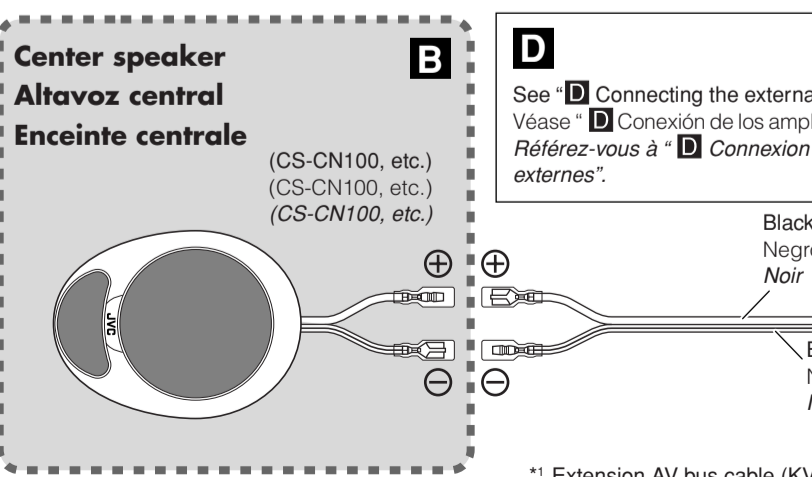
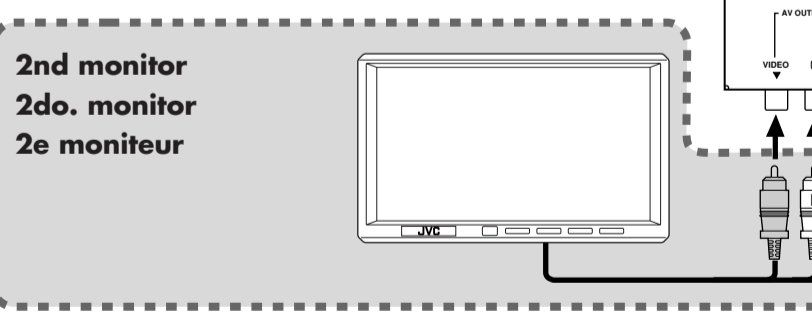
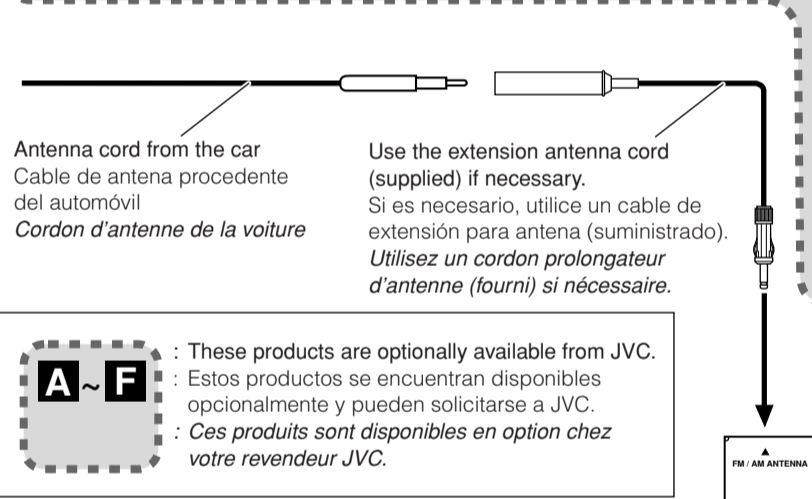
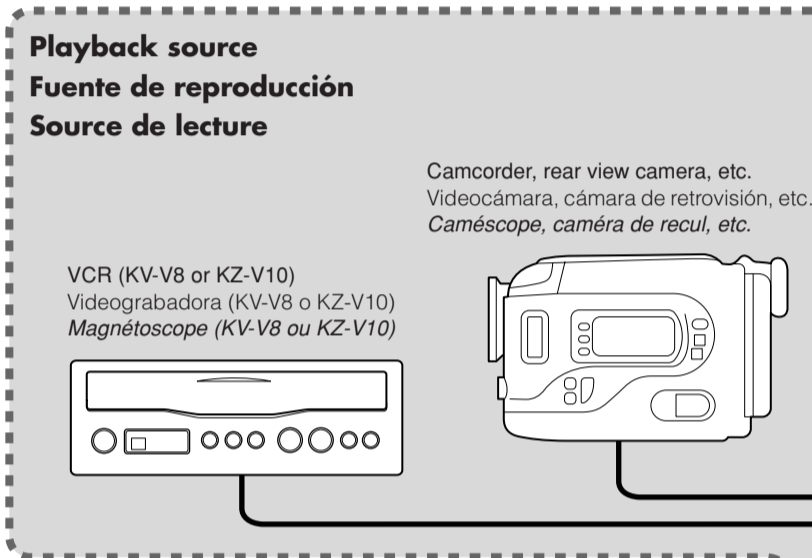
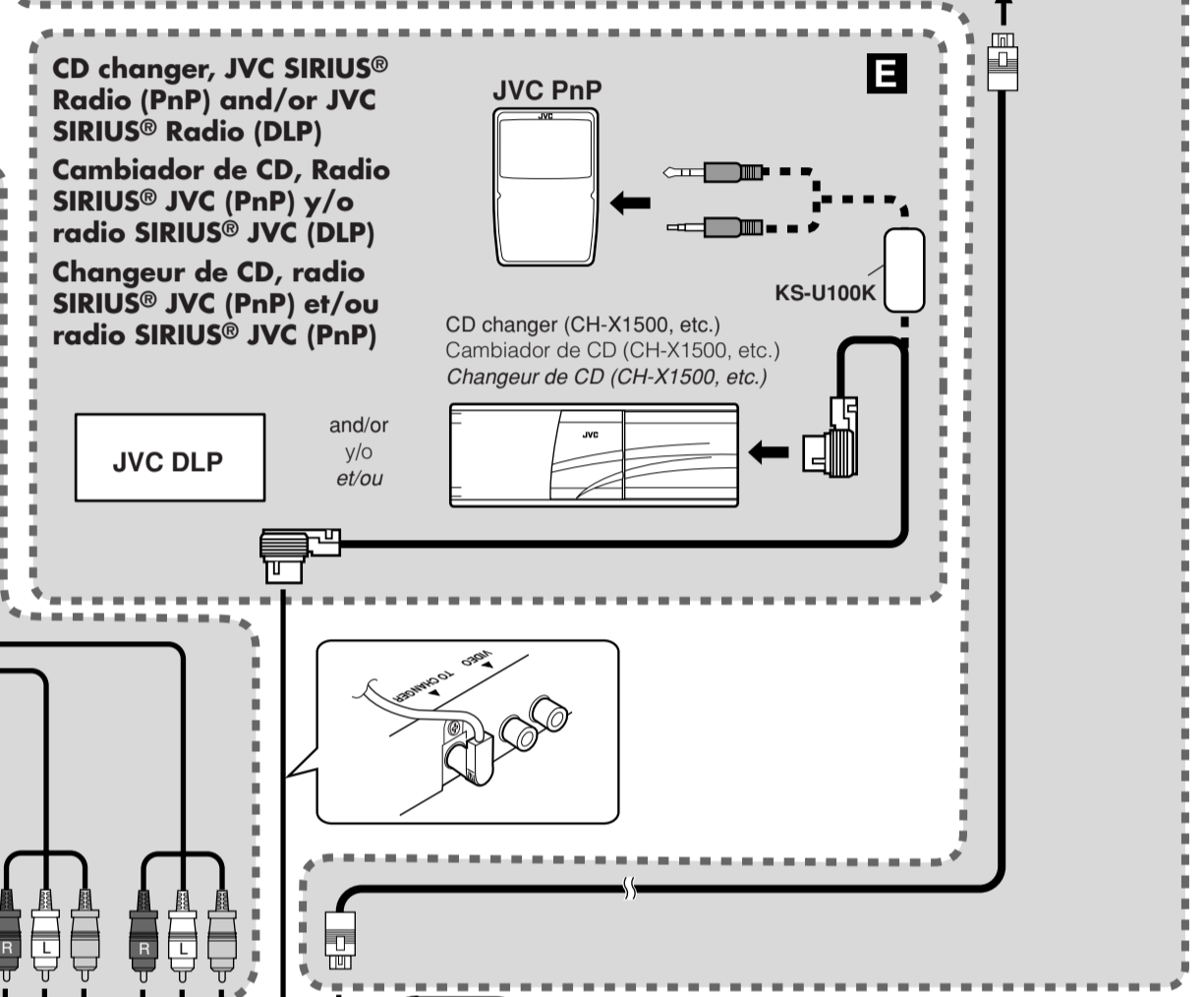
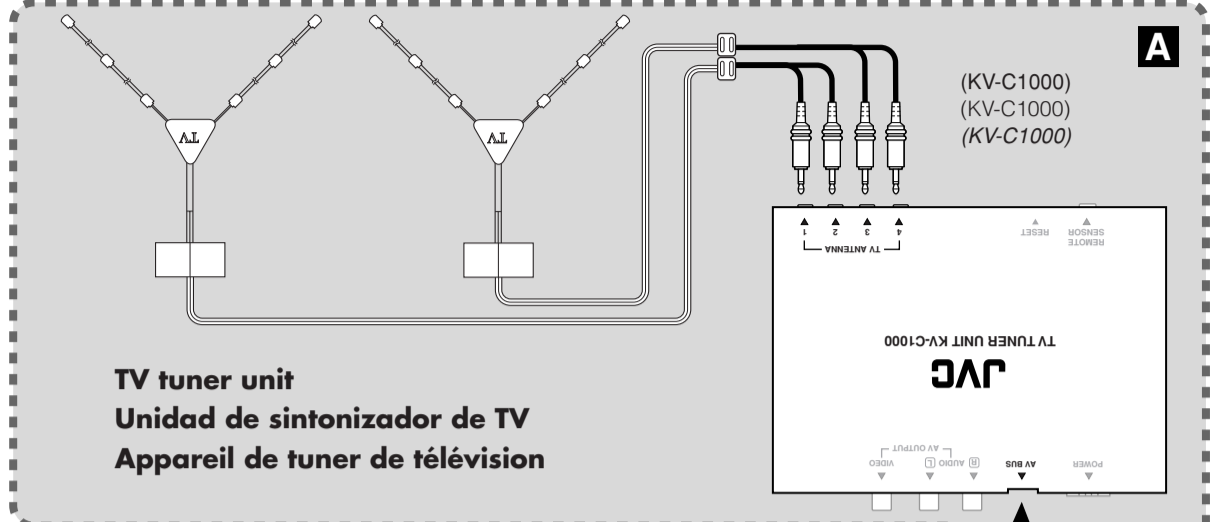
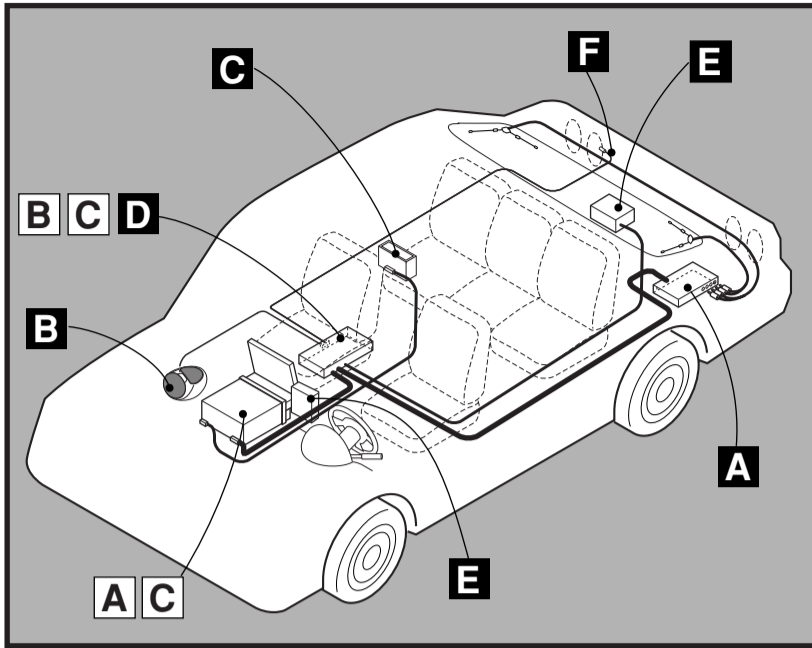
# CONEXIONES DEL SISTEMA

# CONNEXIONS DU SYSTEMES

• For **A, B, C, D, E, F**, more information are given on the following pages.

• En las siguientes páginas encontrará más información sobre **A, B, C, D, E, F**.

• Pour **A, B, C, D, E, F** plus d'informations sont données aux pages suivantes.



\*1 Extension AV bus cable (KV-U1013: not supplied) can be used when the supplied AV bus cable is not long enough.  
\*1 Es posible usar el cable AV bus de extensión (KV-U1013: no suministrado) cuando el cable AV bus suministrado no sea lo suficientemente largo.  
\*1 Un câble prolongateur de liaison AV (KV-U1013: non fourni) peut être utilisé avec le câble de liaison AV fourni si ce dernier n'est pas suffisamment long.



# INSTALLATION

The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

## A Installing the main unit (in-dash mounting)

# INSTALACIÓN

La siguiente ilustración muestra una instalación típica. Sin embargo usted deberá efectuar los ajustes correspondientes a su automóvil. Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de las herramientas para instalación, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles o a una compañía que suministra tales herramientas.

## A Instalación de la unidad principal (Montaje en el tablero de instrumentos)

# INSTALLATION

L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

## A Installation de l'appareil principal (montage encastré)

**1**

Attach the sleeve-mounting plates—either type, corresponding to the depth of the mounting area (A : see the next step). Use Type B when A is 165 mm (6-1/2 in.) while use Type A when A is less than 165 mm (6-1/2 in.).  
Fije las placas de montaje de la manga—del tipo correspondiente a la profundidad del área de montaje (A : véase el siguiente paso). Utilice el Tipo B cuando A sea de 165 mm (6-1/2 pulgada) y el Tipo A cuando A sea de menos de 165 mm (6-1/2 pulgada).  
Fixez les plaques de montage du manchon—le type correspondant à la profondeur de la zone de montage (A : voir l'étape suivante). Utilisez le type B si A est égal à 165 mm (6-1/2 pouces) et le type A si A est inférieur à 165 mm (6-1/2 pouces).

**2**

**3** Do the required electrical connections. Realice las conexiones eléctricas requeridas. Réalisez les connexions électriques requises.

Bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place. Doble las lengüetas apropiadas para retener firmemente la manga en su lugar. Tordez les languettes appropriées pour fixer le manchon en place.

## Removing the main unit

Before removing the main unit, release the rear section.

## Extracción de la unidad principal

Antes de extraer la unidad principal, libere la sección trasera.

## Retrait de l'appareil principal

Avant de retirer l'appareil principal, libérer la section arrière.

**1**

**2**

Insert the two handles, then pull them as illustrated so that the unit can be removed.  
Inserte las dos manijas y, a continuación, extráigaslas de la manera indicada en la ilustración para poder desmontar la unidad.  
Insérez les deux poignées, puis tirez de la façon illustrée de façon à pouvoir retirer l'appareil.

## When using the optional stay / Cuando emplea un soporte opcional / Utilisation de l'entretoise en option

Dashboard  
Tablero de instrumentos  
Tableau de bord

Fire wall  
Tabique a prueba de incendios  
Cloison

Screw (option)  
Tornillo (opción)  
Vis (en option)

Stay (option)  
Soporte (opción)  
Entretoise (en option)

Install the unit at an angle of less than 30°, taking it into account that the monitor would eject when in use (see below).  
Instale la unidad a un ángulo de menos de 30°, teniendo en cuenta que el monitor debe extraerse para su uso (véase abajo).  
Installez l'appareil avec un angle de moins de 30°, en tenant compte du fait que le moniteur doit être déployé lors de son utilisation (voir ci-dessous).

## Required space for the monitor ejection Espacio requerido para la expulsión del monitor Espace requis pour le déploiement du moniteur

mm (in.)  
mm (pulgada)  
mm (po.)

143.3(5-11/16)  
15(5/8)  
12.2(1/2)  
105°  
60°  
177(7)  
51.8(2-1/16)

## When installing the unit without using the sleeve / Instalación de la unidad sin utilizar la manga / Installation de l'appareil sans utiliser de manchon

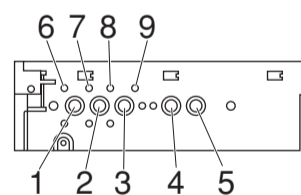
In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.  
En un Toyota por ejemplo, primero retire la radio del automóvil y luego instale la unidad en su lugar.  
Par exemple dans une voiture Toyota, retirer d'abord l'autoradio et installer l'appareil à sa place.

Pocket  
Compartimiento  
Poche

Bracket\*  
Ménsula\*  
Support\*  
Flat type screws\*  
Tornillos tipo plano\*  
Vis à tête plate\*

\*2 Not included with this unit.  
\*2 No suministrado con esta unidad.  
\*2 Non fourni avec cet appareil.

Use the following screws  
Utilice los siguientes tornillos  
Utilisez les vis suivantes



For No.1 - 5	M5 x 8 mm (M5 x 3/8 in.)*2
For No.6 - 9	M4 x 3 mm (M4 x 1/8 in.)*2
Para N° 1 - 5	M5 x 8 mm (M5 x 3/8 pulgada)*2
Para N° 6 - 9	M4 x 3 mm (M4 x 1/8 pulgada)*2
Pour No 1 à 5	M5 x 8 mm (M5 x 3/8 pouces)*2
Pour No 6 à 9	M4 x 3 mm (M4 x 1/8 pouces)*2

**Note :** When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use screws of proper length referring to the table above. If longer screws are used, they could damage the unit.

**Nota :** Cuando instale la unidad en la ménsula de montaje, asegúrese de utilizar los tornillos del largo apropiado refiriéndose a la tabla de arriba. Si se utilizan tornillos más largos, éstos podrían dañar la unidad.

**Remarque :** Lors de l'utilisation de l'appareil sur le support de montage, assurez-vous d'utiliser des vis d'une longueur correcte en vous référant au tableau ci-dessus. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.

## B Installing the hideaway unit (under the front seat)

## B Instalación de la unidad oculta (debajo del asiento delantero)

## B Installation de l'appareil satellite (sous le siège avant)

Tapping screws (not supplied)  
Tornillos autorroscantes (no suministrados)  
Vis autotaraudeuses (non fournies)

Floor  
Piso  
Plancher

- Be sure to use the tapping screws (not supplied) of appropriate length so that they will not damage any parts of the car.
- Asegúrese de utilizar tornillos autorroscantes (no suministrados) del largo apropiado para que no produzcan.
- Assurez-vous d'utiliser des vis autotaraudeuses (non fournies) de la longueur appropriée de façon qu'elles n'endommagent aucune partie de la voiture.

**C Electrical connections**

**Before connecting...**

- Make sure that the antenna cord from the car is connected to the hideaway unit (see page 2). If the antenna cord is not long enough, use the extension antenna cord (supplied).
- Check the wiring in the car carefully. Incorrect connection may cause serious damage to the units. The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

- 1 Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.
- 2 Connect the wiring harness to the units.
- 3 Connect the main unit and the hideaway unit using AV bus cable (supplied).

**C Conexiones eléctricas**

**Antes de la conexión...**

- Asegúrese de que el cordón de la antena procedente del automóvil esté conectado a la unidad oculta (véase página 2). Si el cordón de la antena no es de un largo suficiente, utilice un cable de extensión para antena (suministrado).
- Verifique atentamente el conexionado del vehículo. Una conexión incorrecta podría producir daños graves a las unidades. Los conductores del cable de alimentación y los del conector procedentes de la carrocería del automóvil pueden ser diferentes en color.

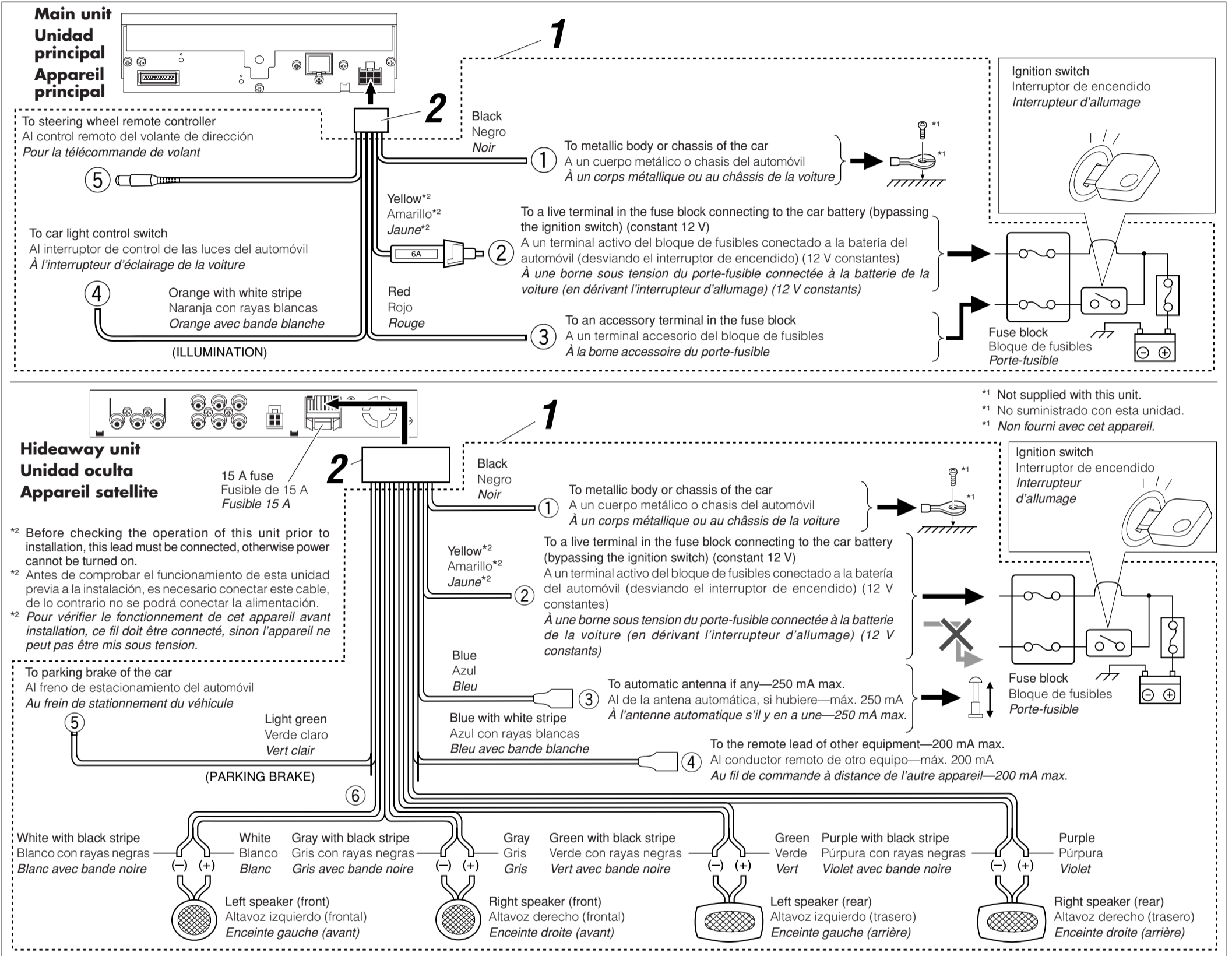
- 1 Conecte los conductores de color del cable de alimentación en el orden especificado en la ilustración de abajo.
- 2 Conecte el mazo de conductores a las unidades.
- 3 Conecte la unidad principal y la unidad oculta utilizando el cable AV bus (suministrado).

**C Connexions électriques**

**Avant de commencer...**

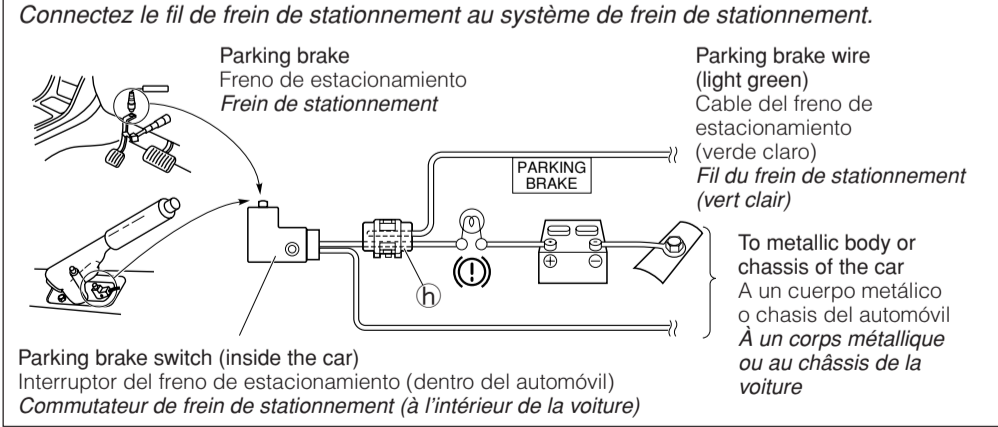
- Assurez-vous que le cordon d'antenne de la voiture est connecté à l'appareil satellite (voir page 2). Si le cordon d'antenne n'est pas assez long, utilisez un cordon prolongateur d'antenne (fourni).
- Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil. Le fil du cordon d'alimentation et ceux des connecteurs du châssis de la voiture peuvent avoir des couleurs différentes.

- 1 Connectez les fils colorés du cordon d'alimentation dans l'ordre spécifié sur l'illustration ci-dessous.
- 2 Connectez le faisceau de fils aux appareils.
- 3 Connectez l'appareil principal et l'appareil satellite en utilisant le câble de liaison AV (fourni).



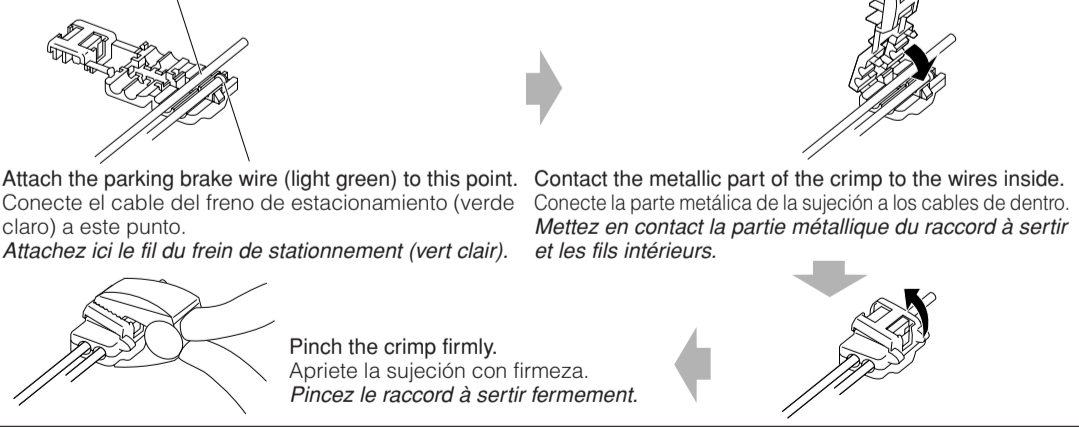
**Connecting the parking brake wire / Conexión del cable del freno de estacionamiento / Connexion du cordon de frein de stationnement**

Connect the parking brake wire to the parking brake system built in the car. / Conecte el cable del freno de estacionamiento al sistema de freno de estacionamiento del automóvil. / Connectez le fil de frein de stationnement au système de frein de stationnement.



**How to connect the crimp connector / Cómo usar el conector de sujeción / Comment utiliser le raccord à sertir**

Wire connecting the battery and the parking brake switch. / Conecte la batería y el interruptor del freno de estacionamiento. / Fil connectant la batterie et l'interrupteur de frein de stationnement.



**PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:**

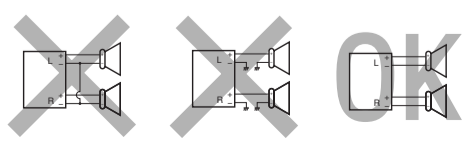
- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the units will be seriously damaged.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.

**PRECAUCIONES sobre las conexiones de la fuente de alimentación y de los altavoces:**

- NO conecte los conductores de altavoz del cable de alimentación a la batería de automóvil, pues podrían producirse graves daños en las unidades.
- ANTES de conectar a los altavoces los conductores de altavoz del cable de alimentación, verifique el conexionado de altavoz de su automóvil.

**PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:**

- NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, les appareils seront sérieusement endommagés.
- AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.





### C Connecting the cradle

By using the cradle (KV-CR100), you can remove the monitor from the main unit and insert it into the cradle so that the persons sitting on the rear seat can view the playback picture even while the driver are driving your car.

- The driver must not put on the headphones while driving. It is dangerous to shut off the outside sounds while driving.
- Additional monitor (KV-MAV7001) can also be purchased to used so that you do not need to remove the monitor from the main unit.

### C Conexión del cradle

Utilizando el cradle (KV-CR100), podrá retirar el monitor de la unidad principal e insertarlo en el cradle para que las personas que viajan en los asientos traseros se entretenga viendo las imágenes de reproducción mientras el conductor maneja.

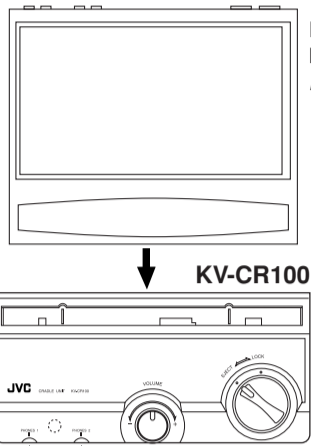
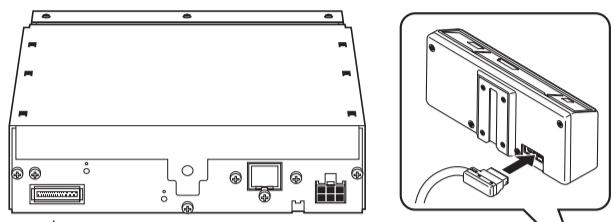
- El conductor no debe ponerse los auriculares mientras conduce. Es muy peligroso no escuchar los ruidos exteriores durante la conducción.
- También podrá adquirir un monitor adicional (KV-MAV7001) para no tener que retirar el monitor de la unidad principal.

### C Connexion du berceau

En utilisant le berceau (KV-CR100), il est possible séparer le moniteur de l'appareil principal et de l'insérer dans le berceau de façon que les personnes assises sur les sièges arrière puissent voir l'image de lecture même lors que le conducteur conduit la voiture.

- Le conducteur ne doit pas mettre un casque d'écoute sur ses oreilles quand il conduit. Il est dangereux de bloquer les sons extérieurs quand on conduit.
- Vous pouvez aussi acheter un moniteur additionnel (KV-MAV7001) de façon à ne pas avoir à séparer le moniteur de l'appareil principal.

Main unit  
Unidad principal  
Appareil principal



Removable monitor or additional monitor KV-MAV7001\*3  
Monitor desmontable o monitor adicional KV-MAV7001\*3  
Moniteur amovible ou moniteur additionnel KV-MAV7001\*3

Headphones (not supplied)\*4  
Auriculares (no suministrado)\*4  
Casque d'écoute (non fourni)\*4

AV bus cable supplied for KV-CR100  
Cable AV bus suministrado para KV-CR100  
Câble de liaison AV pour le KV-CR100

Stereo mini plug (Ø 3.5 mm)  
Miniclavija estéreo (Ø 3,5 mm)  
Mini fiche stéréo (Ø 3,5 mm)

\*3 When not in use, store the monitor in the supplied soft case for its protection.

\*3 Cuando no lo utilice, guarde el monitor en el estuche blando para fines de protección.

\*3 Quand vous ne l'utilisez pas, conservez le moniteur dans l'étui souple fourni afin de le protéger.

\*4 To listen to source sound while in Dual Mode operations. See page 33 of the INSTRUCTIONS (separate volume).

\*4 Para escuchar el sonido de reproducción de disco mientras se está en operaciones modo dual. Véase la página 33 de las MANUAL DE INSTRUCCIONES (volumen separado).

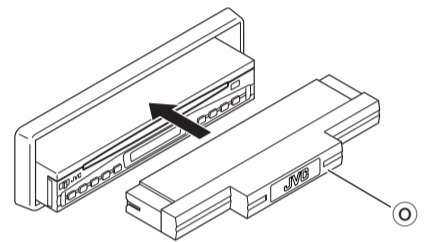
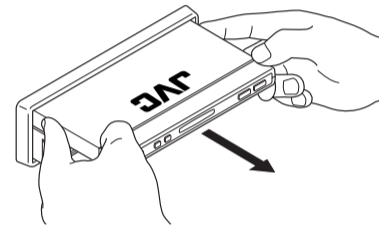
\*4 Pour écouter le son de lecture des disques lors de l'utilisation du mode Dual. Référez-vous à la page 33 du MANUEL D'INSTRUCTIONS (volume séparé).

After removing the monitor from the main unit, insert the blind cover into the main unit to prevent internal dust accumulation.

Después de desmontar el monitor de la unidad principal, inserte la cubierta ciega en la misma para evitar que se acumule polvo en su interior.

Après avoir séparé le moniteur de l'appareil principal, insérez cache sur l'appareil principal avant d'éviter toute accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil.

Hold  
Sostener  
Maintenez pressée



### D Connecting the external amplifiers

You can connect amplifiers to upgrade surround system in the car compartment.

- Connect the PRE OUT terminals of the hideaway unit to the amplifier's line-in terminals.
- **Disconnect the speakers from the hideaway unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of the unit unused.**

### D Conexión de los amplificadores externos

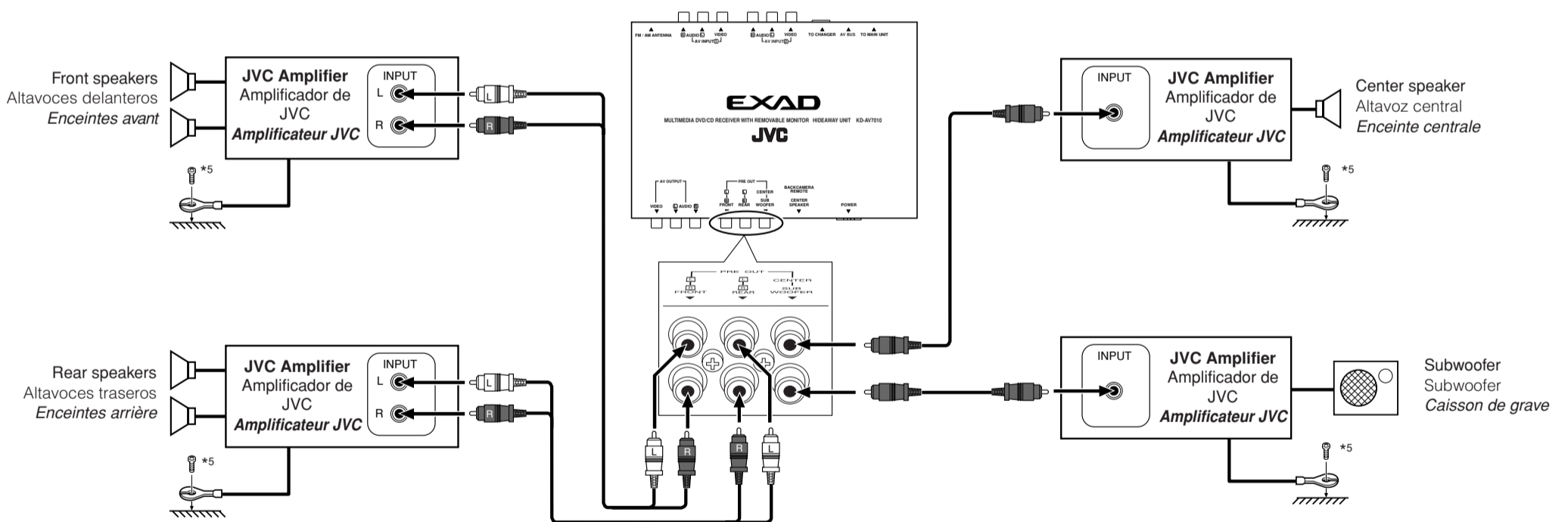
Podrá conectar amplificadores para mejorar el sistema de sonido envolvente del habitáculo de su automóvil.

- Conecte los terminales PRE OUT de la unidad oculta a los terminales de entrada de línea del amplificador.
- **Desconecte los altavoces de la unidad oculta y conéctelos al amplificador. Deje los conductores de los altavoces de la unidad sin usar.**

### D Connexion d'amplificateurs externes

Vous pouvez connecter des amplificateurs pour donner plus de puissance au système Surround dans la cabine de votre voiture.

- Connectez les prises PRE OUT de l'appareil satellite aux prises d'entrée de ligne des amplificateurs.
- **Déconnectez les enceintes de l'appareil satellite et connectez-les aux amplificateurs. Laissez les fils d'enceintes de l'appareil inutilisés.**



\*5 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place uncoated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.

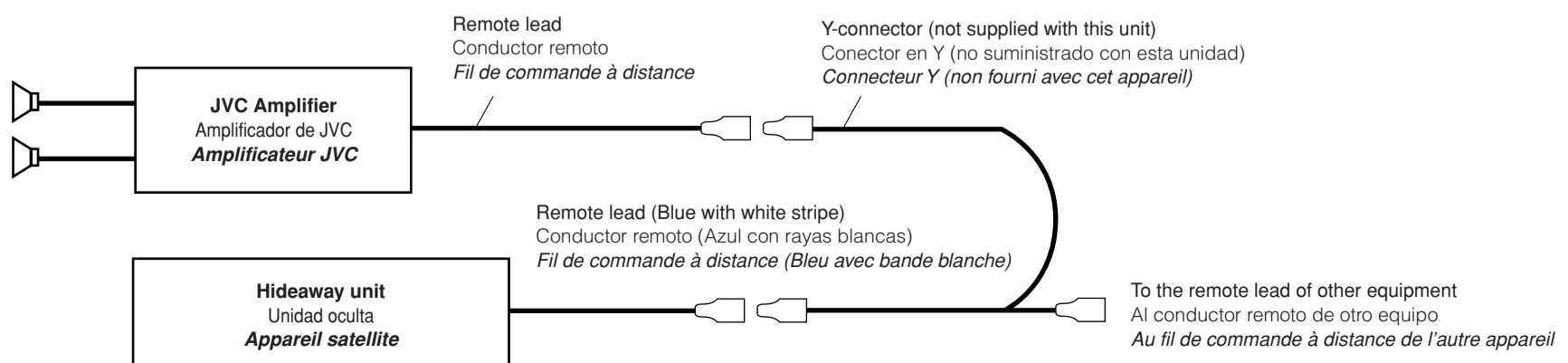
\*5 Fije firmemente el cable de tierra a la carrocería metálica o al chasis—a un lugar no cubierto con pintura (si está cubierto con pintura, quítela antes de fijar el cable). De lo contrario, se podrían producir daños en la unidad.

\*5 Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture (s'il est recouvert de peinture, enlevez d'abord la peinture avant d'attacher le fil). L'appareil peut être endommagé si cela n'est pas fait correctement.

If you connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment, they can be turned on and off automatically with this unit.

Si conecta el conductor remoto (azul con rayas blancas) al conductor remoto del otro equipo, podrán activarse y desactivarse automáticamente junto con esta unidad.

Si vous connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil, ils peuvent être mis sous et hors tension automatiquement, en même temps que cet appareil.



Remote lead  
Conductor remoto  
Fil de commande à distance

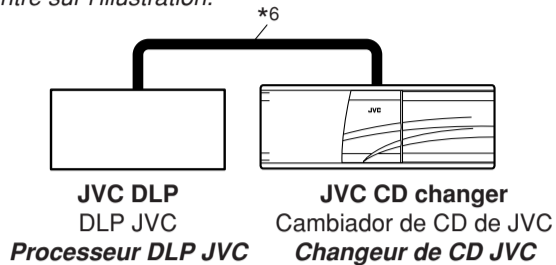
Y-connector (not supplied with this unit)  
Conector en Y (no suministrado con esta unidad)  
Connecteur Y (non fourni avec cet appareil)

Remote lead (Blue with white stripe)  
Conductor remoto (Azul con rayas blancas)  
Fil de commande à distance (Bleu avec bande blanche)

To the remote lead of other equipment  
Al conductor remoto de otro equipo  
Au fil de commande à distance de l'autre appareil

### Connecting the CD changer and/or JVC SIRIUS® Radio (DLP: Down Link Processor)

- You can connect both components in series as illustrated below.
- Podrá conectar ambos componentes en serie, tal como se observa en la ilustración de abajo.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré sur l'illustration.*

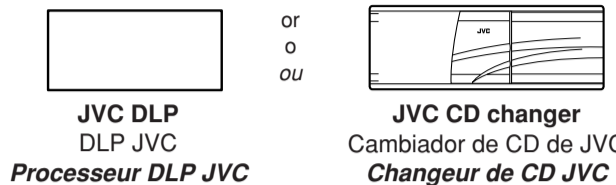


- \*6 Signal cord supplied with your JVC CD changer or DLP
- \*6 Cable de señal suministrado con su cambiador de CD o DLP JVC
- \*6 Cordon de signal fourni avec votre changeur de CD ou processeur DLP JVC

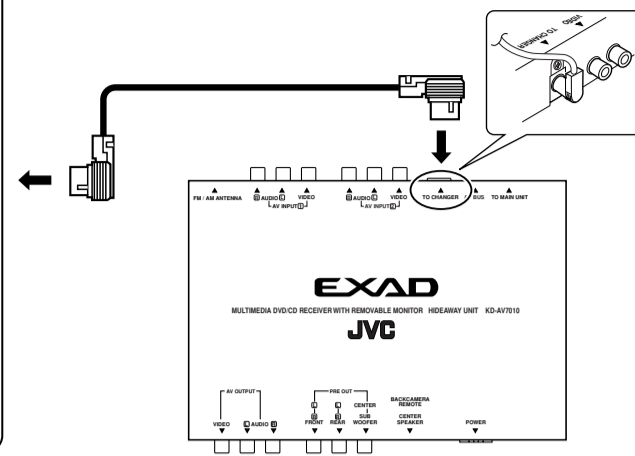
### Conexión del cambiador de CD y/o radio SIRIUS® JVC (DLP: Down Link Processor)

#### CAUTION / PRECAUCION / PRECAUTION:

- Before connecting the CD changer and/or JVC DLP, make sure that the unit is turned off.
- Antes de conectar el cambiador de CD y/o DLP JVC, asegúrese de que el receptor esté apagado.
- Avant de connecter votre changeur de CD et/ou votre processeur DLP JVC, assurez-vous que l'autoradio est hors tension.*



### Connexion du changeur de CD et/ou de la radio SIRIUS® JVC (DLP: Processeur de liaison descendante)

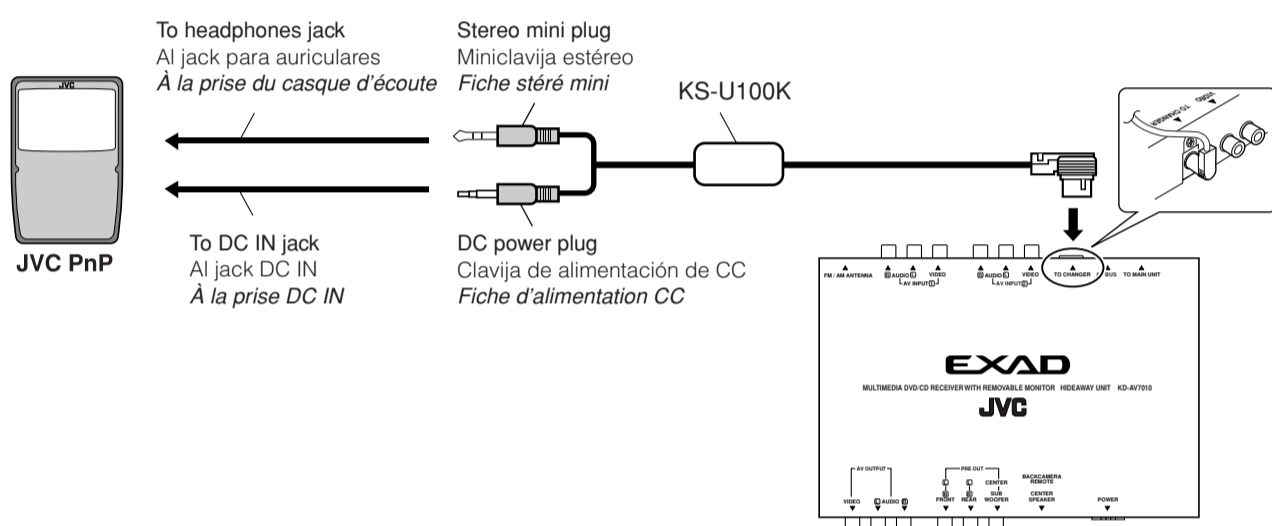


### Connecting the playback source and/or JVC SIRIUS® Radio (PnP: Plug and Play)

You can also connect JVC PnP through this receiver using JVC SIRIUS radio adapter, KS-U100K (not supplied).

- Turning on/off the unit can also turn on/off the SIRIUS radio (PnP).
- También podrá conectar la PnP JVC a través de este receptor utilizando el adaptador para radio SIRIUS JVC, KS-U100K (no suministrado).
- Al encender/apagar el receptor también se podrá encender/apagar la radio SIRIUS (PnP).
- Vous pouvez aussi connecter le PnP JVC à cet autoradio en utilisant l'adaptateur de radio SIRIUS JVC KS-U100K (non fourni).*
- Mettre l'appareil sous/hors tension met aussi la radio SIRIUS sous/hors tension (PnP).*

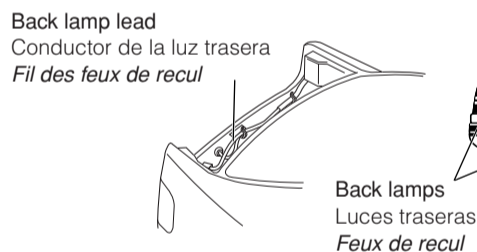
### Conexión de la fuente de reproducción y/o radio SIRIUS® JVC (PnP: Plug and Play)



### Connexion de la source de lecture et/ou de la radio SIRIUS® (PnP: Prête à l'emploi)

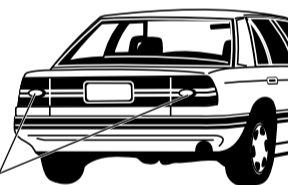
### Connecting the back camera lead

Locate the back lamp lead in the trunk.



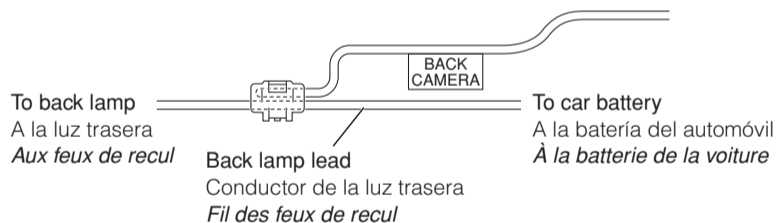
### Conexión del conductor de la cámara trasera

Localice el conductor de la luz trasera en el compartimento de equipajes.



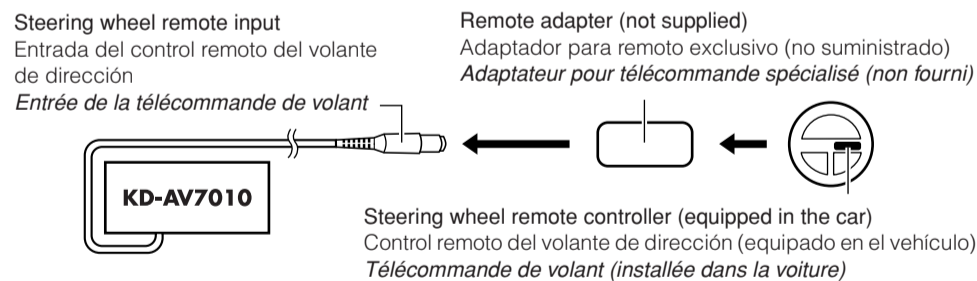
### Connexion du fil de la caméra de recul

Localisez le fil des feux de recul dans le coffre.



### Connecting to the steering wheel remote controller / Conexión al control remoto del volante de dirección / Connexion de la télécommande de volant

If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this receiver using the controller. For connection, an exclusive remote adapter (not supplied) which matches your car is required. For details, consult the same car audio dealer as where the receiver is purchased. Si su automóvil está equipado con control remoto en el volante de dirección, podrá controlar este receptor utilizando el control remoto. Para la conexión, se requiere un adaptador remoto exclusivo (no suministrado) que sea adecuado para su automóvil. Para los detalles, consulte con el concesionario car audio donde compró el receptor. Si votre voiture est équipée d'une télécommande de volant, vous pouvez commander cet autoradio en utilisant cette télécommande. Pour la connexion, vous avez besoin d'un adaptateur de télécommande spécialisé (non fourni) correspondant à votre voiture. Pour en savoir plus, consultez le revendeur autoradio où vous avez acheté votre autoradio.



## TROUBLESHOOTING

- The fuse blows.**
  - \* Are the red and black leads connected correctly?
- Power cannot be turned on.**
  - \* Is the yellow lead connected?
- No sound from the speakers.**
  - \* Is the speaker output lead short-circuited?
- Sound is distorted.**
  - \* Is the speaker output lead grounded?
  - \* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- Noise interfere with sounds.**
  - \* Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- This unit becomes hot.**
  - \* Is the speaker output lead grounded?
  - \* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- This unit does not work at all.**
  - \* Have you reset your unit?

## LOCALIZACION DE AVERIAS

- El fusible se quema.**
  - \* ¿Están los conductores rojo y negro correctamente conectados?
- No es posible conectar la alimentación.**
  - \* ¿Está el cable amarillo conectado?
- No sale sonido de los altavoces.**
  - \* ¿Está el cable de salida del altavoz cortocircuitado?
- El sonido presenta distorsión.**
  - \* ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
  - \* ¿Están los terminales "-" de los altavoces L y R conectados a una masa común?
- Perturbación de ruido.**
  - \* ¿El terminal de tierra trasero está conectado al chasis del automóvil utilizando los cordones más corto y más grueso?
- La unidad se calienta.**
  - \* ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
  - \* ¿Están los terminales "-" de los altavoces L y R conectados a una masa común?
- Este receptor no funciona en absoluto.**
  - \* ¿Reinicializó el receptor?

## EN CAS DE DIFFICULTES

- Le fusible saute.**
  - \* Les fils rouge et noir sont-ils connectés correctement?
- L'appareil ne peut pas être mis sous tension.**
  - \* Le fil jaune est-il connecté?
- Pas de son des enceintes.**
  - \* Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?
- Le son est déformé.**
  - \* Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?
  - \* Les bornes "-" des enceintes gauche (L) et droite (R) sont-elles mises ensemble à la masse?
- Interférence avec les sons.**
  - \* La prise arrière de mise à la masse est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?
- L'appareil devient chaud.**
  - \* Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?
  - \* Les bornes "-" des enceintes gauche (L) et droite (R) sont-elles mises ensemble à la masse?
- Cet appareil ne fonctionne pas du tout.**
  - \* Avez-vous réinitialisé votre appareil?